



## OPUSCOLO INFORMATIVO

**Cosa occorre sapere sull'HIV e  
sull'OraQuick ADVANCE®  
Test degli anticorpi HIV-1/2  
RAPIDO prima di sottoporsi  
all'analisi**



## ■ Informazioni utili prima del test

L'operatore sanitario è la migliore persona per rispondere a quesiti riguardanti l'HIV, l'OraQuick *ADVANCE*® Test degli anticorpi HIV-1/2 RAPIDO e le altre opzioni di analisi.

Si ha la possibilità di scegliere il tipo di test da usare. Quando ci si sottopone al test per l'HIV, viene prelevato un campione che viene analizzato alla ricerca degli anticorpi contro l'HIV. La presenza di tali anticorpi nell'organismo indica che si è stati infettati dal virus che provoca l'AIDS.

È importante sapere che la presenza di anticorpi anti-HIV può essere rivelata in diversi modi. Chiedere al proprio operatore sanitario le informazioni necessarie per fare scelte ottimali. Questo opuscolo risponde alle seguenti domande:

- Che cosa sono l'HIV e l'AIDS?
- Come si contrae l'HIV?
- Come si può evitare l'infezione?
- Perché occorre il test?
- Che cos'è l'OraQuick *ADVANCE*® Test degli anticorpi HIV-1/2 RAPIDO e come viene effettuato?
- Qual è il significato di un risultato positivo preliminare?
- Che cosa significa risultato negativo?
- Dove è possibile ottenere maggiori informazioni?

## ■ Che cosa sono l'HIV e l'AIDS?

L'HIV, il virus dell'immunodeficienza umana, è il virus che causa l'AIDS (sindrome da immunodeficienza acquisita). È possibile che una persona abbia il virus per mesi o anni prima della manifestazione dei segni della malattia. Il virus indebolisce la capacità del corpo di combattere le infezioni. Di conseguenza, le persone affette da AIDS sviluppano infezioni gravi e tumori. Queste malattie li rendono molto malati e possono anche causarne la morte.

## ■ Come si contrae l'HIV?

L'HIV si diffonde tramite contatto con sangue, liquido seminale, liquidi vaginali o latte materno delle persone infette. Il contatto può provenire da rapporto sessuale non protetto o anche dalla condivisione di aghi e siringhe usati. Le donne infette possono trasmettere il virus ai propri figli durante la

gravidanza, il parto e l'allattamento al seno. È inoltre possibile contrarre l'HIV con una trasfusione di sangue, anche se attualmente ciò è molto raro.

Non è possibile contrarre l'HIV tramite il casuale contatto quotidiano con persone a scuola, al lavoro, a casa o altrove. Il virus non si diffonde con il contatto con sudore, lacrime, saliva o tramite baci casuali di una persona infetta (è sconsigliato il bacio sulla bocca o alla "francese"). Le persone non si contagiano con il contatto con forchette, tazze, indumenti, telefoni, WC o altro utilizzato da persona infetta dall'HIV. Le persone non si contagiano mangiando cibo preparato da sieropositivi. Non si conoscono casi di contrazione di l'HIV tramite puntura d'insetto.

### ■ **Come si può evitare l'infezione?**

Il modo migliore per evitare l'infezione da HIV è di evitare le attività che permettono il contagio. Seguendo questi suggerimenti, si abbasserà il rischio di contrarre l'HIV.

- L'unico modo per evitare il contagio sessuale dell'HIV è il rapporto sessuale con un partner non contagiato o l'astensione.
- Se non si è sicuri se il partner non sia sieropositivo, utilizzare un profilattico ogni volta che si hanno rapporti sessuali.
- Non scambiare aghi o siringhe.

### ■ **Perché occorre il test?**

Generalmente, non si può determinare la presenza di infezione da HIV con la sola osservazione. Una persona può essere sieropositiva e non saperlo. Il virus può impiegare tempo a mostrare i propri effetti. Una persona può avere l'HIV per dieci anni o più prima che possano apparire i sintomi dell'AIDS. L'unico modo per essere sicuri di non essere infetti è di sottoporsi ad un test.

È importante stabilire se si è infetti dall'HIV, in modo da evitare di contagiare altri. Se si sa di essere sieropositivi, si può evitare qualsiasi attività che possa trasmettere il virus.

È altresì importante stabilire se si è sieropositivi in modo da potersi sottoporre alle cure mediche più

appropriate. Esistono medicinali che possono aiutare a restare sani anche se si è sieropositivi.

### ■ **Opzioni per l'analisi HIV**

L'OraQuick *ADVANCE*® offre un rapido risultato al test HIV (nel giro di anche soli 20 minuti), e in alcuni casi è necessario un risultato rapido, come ad esempio in un pronto soccorso. Tuttavia, nei casi in cui non occorre un test HIV rapido, si possono eseguire test alternativi. Si ha altresì l'opzione di sottoporsi ad un altro tipo di test che richiederebbe un'attesa di circa una settimana per i risultati. Questo tipo di test può essere eseguito utilizzando un campione di sangue prelevato dalla vena, un campione di liquido orale prelevato dalla bocca o un campione di urina.

### ■ **Che cos'è l'OraQuick *ADVANCE*® Test degli anticorpi HIV-1/2 RAPIDO e come viene effettuato?**

L'OraQuick *ADVANCE*® Test degli anticorpi HIV-1/2 RAPIDO viene usato per stabilire se un campione di liquido orale o di sangue contiene anticorpi contro l'HIV. Se si decide di sottoporsi al test OraQuick *ADVANCE*®, l'operatore sanitario preleverà un campione di liquido orale o una goccia di sangue dal dito, oppure preleverà del sangue da una vena, eseguirà il test e indicherà i risultati durante la stessa visita. Il test OraQuick *ADVANCE*® è molto preciso. Tuttavia, occorrono ulteriori analisi per confermare un eventuale risultato positivo preliminare.

Informazioni complete sul dispositivo OraQuick *ADVANCE*® Test degli anticorpi HIV-1/2 RAPIDO sono disponibili presso il consulente che esegue l'analisi o l'operatore sanitario.

### ■ **Qual è il significato di un risultato POSITIVO PRELIMINARE?**

Un risultato POSITIVO PRELIMINARE suggerisce che nel sangue o nel liquido orale analizzati possono essere presenti anticorpi all'HIV. Se si riceve un risultato di POSITIVO PRELIMINARE dal test, occorrerà sottoporsi ad un altro test per confermare il risultato dell'OraQuick *ADVANCE*®. Si verrà incoraggiati a prendere precauzioni per evitare la possibilità di diffondere l'HIV fino alla conferma del risultato del test.

Se si risulta infetti, si può beneficiare di speciali cure mediche. Esistono nuovi trattamenti che possono aiutare a restare sani anche se si è sieropositivi. Rivolgersi al medico, anche se non ci si sente ammalati. Un medico può aiutare a vivere più a lungo. Altri test possono indicare il livello di resistenza del sistema immunitario e quali trattamenti possano essere più appropriati al proprio organismo. Alcune persone possono vivere sane per molto tempo con l'HIV. Altre possono ammalarsi più rapidamente. Fare attenzione a non trasmettere l'HIV ad altri.

### ■ **Che cosa significa risultato NEGATIVO?**

Un risultato negativo indica che il test non rileva anticorpi anti-HIV nel sangue o nel liquido orale. Tuttavia, in alcuni casi l'infezione da HIV può non essere completamente esclusa. Se di recente (ultimi 3 mesi) si sono avuti i contatti descritti nella sezione "Come si contrae l'HIV?" dell'opuscolo, è ancora possibile essere sieropositivi. Ciò avviene perché il corpo può impiegare svariati mesi dopo aver contratto l'infezione per produrre gli anticorpi contro l'HIV. Se si è contratta l'infezione solo di recente, è possibile che non ci sia stato tempo sufficiente a sviluppare anticorpi che individuabili dal test. Si deve considerare di sottoporsi nuovamente al test entro tre-sei mesi per avere la certezza di non aver contratto il virus. Se non si è avuto alcun contatto che possa trasmettere l'HIV nei tre mesi precedenti al test, un risultato di test negativo indica che non si era sieropositivi al momento dell'analisi. Chiedere aiuto all'operatore sanitario per capire il significato del risultato.

### ■ **Dove è possibile ottenere maggiori informazioni?**

Per risposte a quesiti concernenti il test rapido OraQuick *ADVANCE*<sup>®</sup> per la determinazione degli anticorpi anti-HIV-1/2 o per ulteriori informazioni su altri prodotti della OraSure Technologies, chiamate il vostro rivenditore di zona o visitate il nostro sito Web site: [www.orasure.com](http://www.orasure.com). L'ASL è un altro posto a cui rivolgersi per ottenere informazioni. Anche un centro servizi AIDS vicino può essere una buona fonte di informazioni, istruzioni e aiuto.



**OraSure Technologies, Inc.**

Bethlehem, PA 18015 USA  
[www.orasure.com](http://www.orasure.com)



Qarad b.v.b.a.  
Volmolenheide 13  
B-2400 Mol  
Belgio

